

ГЕНРИ ВОЛЕС ЯК НЕЗАЛЕЖНИЙ КАНДИДАТ НА ПРЕЗИДЕНТА

Шікаго, 29 грудня. — Генрі Волес, бувший віцепрезидент Злучених Держав і секретар торгівлі, вголосив по радіо промову з критикою політики обох великих партій, а при кінці заповів, що він буде незалежним кандидатом на президента Злучених Держав в 1948 р. Обі політичні партії, за словами Волеса, ведуть „двопартійну воєнну політику“, а це найбільша небезпека, з якою колинебудь людство мало до діла. — Цій небезпеці можна запобігти лише новим політичним об'єднанням в Америці, а це знову вимагає організації нової політичної партії. Такою партією є „Прогресивні Громадяни Америки“, як виходить з вступних переговорів, які перевів Волес заки вголосив промову. Представники цієї групи з 18 штатів зібралися на нараду в Шікаго і тут поробили підготовку до кандидатури Волеса. У позитивній частині промови Волес обіцяв „рішучу мирну програму, отриману з обильністю і безпекою, а не з „дністю й війною“.

Водночас із проголошенням своєї кандидатури, Волес зрезигнував зі становища редактора тижневика „Нью Ріпоблік“, де містив повстало негодування з його політичного московфільського напрямку, яке довело до резигнації деяких співробітників.

ПРОСОВЕТСЬКІ ГОЛОСИ НА ЗІБРАННІ МЕТОДИСТІВ.

Канзас Сіті, 29 грудня. — На закінчення триднісесієї Методистської Федерації в Суспільній Акції появилися голоси визначної меншини з критикою Плану Маршала і з обороною політики Советської Росії. Перед у такому напрямку вів Джером Дейвис, здавна знаний прихильник Советів. Другим оборонцем Советів показався пастор МекМайкел, що дав активну участь в Молодій Комуністичній Лізі. Попри гострі напади на теперішню адміністрацію Злучених Держав посилювалися ще гостріші напасти на католицьку ерархію.

ПРЕЗИДЕНТІВ ЛІКАР НА ЛІСТІ СПЕКУЛЯНТІВ.

Вашингтон. — Прибійний лікар президента Трумана, бригадир генерал Волес А. Грегем, найшовся на ліві спекулянтів збіжжям, яку проголосив секретар йльництва Кінгтон Андерсон. Грегем оприлюднив пояснення, що він давно вже передав своему брокерові невелику грошову суму, щоб той інвестував у якісь підприємстві, яке принесло б зиски. Коли Грегем довідався, що його гроші вложено на спекуляцію збіжжям, він за два дні після промови президента проти спекулянтів 5 жовтня казав продати свою частину, без огляду на зиск чи втрату.

ОБОРОНА АМЕРИКИ ВИМАГАЄ ДАЛЬШОЇ БУДОВИ ЛІТАКІВ.

Вашингтон. — Президентська Комісія для складання Повітряної Політики викінчила свою складну працю над потребою оборони Злучених Держав. Вона прийшла до висновку, що нація потребує енергійної будови літаків для своєї безпеки, не оглядаючися на інші засоби. Для безпеки з повітря Америка мусить мати бази по цілому світі, щоб кожні хвилини можна почати напад для відплати агресії. Це буде відстрашувати здоханих агресорів до воєнних кроків. Дотеперішнє поняття, що воєнна льота є головною безпекою Америки, є вже нестаріле. Тому програму розбудови повітряної фльоти треба почати ще перед найближчим скарбовим роком. Комісія передбачає можливість атаки в 1953 році.

БІЛИЙ ХЛІБ ПРИЧИНОЮ АЛЬКОГОЛІЗМУ.

Шікаго. — Хемічна речовина, якої вживають в Америці для вибілювання муки, з якої печуть білий хліб, показується небезпечною для здоров'я людей. Вона доводить до конвульсій та до недуги алкоголізму або нервових недуг в людському організмі. Таку остерогу оприлюднив на зібранні Американського Товариства для Поступу в Науці д-р Антон Карлсон, емеритований професор університету Шікаго. Він вказав на досвідах, переведених на псах, що хемічна речовина для білення муки починається до нервозності.

ЗАМІТНА ПОПРАВА В ШКІЛЬНИЦТВІ.

Нью Йорк. — Не зважаючи на недостачу відповідного числа кваліфікованих учительських сил, як це можна було замітити минулого року, шкільництво в Злучених Державах вступило на дорогу поправки відносин. Це показують досліді, переведені видавництвом щоденника Нью Йорк Таймс. Поправу треба завдячувати тому, що вкінці населення стало розуміти konieczність відповідної нагороди учителям за їх працю. Вони тепер посвячують більше часу науці, бо не потребують шукати побічної праці для прожитку.

Президент прийняв нового болгарського посла

Вашингтон, 29 грудня. — Злучені Держави формально признали режим в Болгарії, коли президент Труман сьогодні прийняв на розмові нового болгарського посла в особі д-ра Нісіма Юдасі Меворага. З комунікату, який появилося опісля в пресі, виходить, що під час розмови президент дбайливо винирав згадки про новий уряд Болгарії, а зате сказав, що „Злучені Держави пильно слідять за важкою боротьбою, яку веде болгарський нарід для здвигнення незалежної демократичної і текучої доброти Болгарії“.

ВЕЛИКІ ПОКЛАДИ ЗАЛІЗНОЇ РУДИ В ЛАБРАДОРІ.

Отава, Канада. — У смугі між підбігуновим колом і Гватемалею є ще незмірні поклади залізної руди, як це виявлено на 60-річній збірці Геологічного Товариства Америки. Предсідник Товариства Арвіл А. Леворсен виявив, що будуть поведені пильні розшуки як на побережжях так і в гірських провалах за новими природними багатствами. Він думає, що їх є ще тільки, що нема потреби боятися ані їх вичерпання ані недостачі нових відкриттів. Це відноситься до нафтових і залізних багатств. Якості залізних рудоків, які знаходяться тепер у Лабрадорі, не уступає в нічому засобам у Минесоті й Висканзії, у Злучених Державах. Знані досі поклади в Лабрадорі займають 350 миль завдовжки і 40 миль ширини. — У зібранні беруть участь 600 геологів із Канади та Стейтів.

СВІТОВІ БРАКУЄ СУСПІЛЬНОЇ ОБОРОНИ.

Нью Йорк. — „Фізичне знання, яке грозить нашому існуванню не находить відповідного суспільного знання, яке потрібне для рятунку цивілізації. А тому, що будучність людства залежить від такого знання, нам треба признатися, що нам його бракує“ — оце заявив д-р Луїса Бірта з університету Шікаго, який як предсідник Американського Соціологічного Товариства бере участь у зібранні цього товариства і вголосив на ньому провідний реферат. За головне завдання під теперішню пору Бірт вважає мобілізацію людства, щоб недопустити світ до самогубства. Це можна досягнути через поправу комунікацій. За головну небезпеку людства вважає Бірт атомову енергію. Небезпека полягає в тому, що науковці після відкриття атомової енергії попали в інтелектуальний параліж, замість взятися до енергійної праці для спинення небезпеки.

Хаос і злидні в Советському Союзі БРЕХНЯ І ОБМАН ЗІ СКАСУВАННЯМ ПАЙКУВАННЯ ХАРЧІВ; ЛЮДЕЙ КАРАЄТЬСЯ ЗА ТЕ, ЩО ХОЧУТЬ ІСТИ.

Лондон, 29 грудня. — Британська амбасада в Москві повідомила сьогодні свій уряд в Лондоні про безприкладне господарське безголова, нужду і злидні в Советському Союзі, що їх останнім „указом“ про „переоцінку“ рубля та скасування пайкування харчів не тільки не зменшено, але ще збільшено. Цей господарський хаос такий суцільний, а трудності, головні в прохануванні, такі великі, що Кремль знову шукає „винних“ серед селянства та заповідає і вже переводить безконечну чистку. Загальне положення безголова і злиднів найкраще відзеркалюється в самій „столиці пролетарів усіх країн“, в Москві, яку завжди забезпечувало найкраще з усіх советських міст, з огляду на пролетарських аристократів в Кремлі, та на закордонних дипломатів. Для прикладу того положення наводиться трудності самої британської амбасади, що має штаб робітників в кількості 60 осіб. Більшість з них тепер мусить вгніяти кожного дня від магазину до магазину, щоб купити харчів, бо після обманного проголошення „скасування пайкування“ скасовано теж „дипломатичний магазин“, де закордонні представництва могли забезпечуватися харчами раніше. Виявляється, що в Совдеії скановано пайкування харчів, яких нема та проголошено „переоцінку“ рубля, який нічого не варта, бо нема що купити, за винятком припадки на чорному ринку. В магазинах ніхто не дістане більше харчів, як міг їх купити раніше на картки, якщо вже взагалі дістане. При цьому нема грошей, бо їх уневажнив, а в кращому разі в десертю зменшив уряд своїм „указом“. Звертається увагу на факт, що в дні 16-го грудня, як робітникам виплачено заробітну платню вже в нових рублях і як всі кинулися до магазинів, щоб скористати зі „скасування“ пайкування та купити дещо більше харчів, ці магазини були замкнені. Амбасада Злучених Держав та інші дипломати мусять спроваджувати харчі для своїх урядників зі своїх країн. Перед магазинами чорнів і тонів широкого вжитку стоять безконечні черги советських „вільних“ рабів та безнадійно дожидають, аж їх „мудрий уряд“ кине ім за високу ціну шматок заробленого і зробленого ними хліба. Тоді вони мусять кричати „урра“ Сталіну та решткам сил співати, що „жити стало краще і веселіше“. З урядових кол у Вашингтоні, на підставі довірочних інформацій з американської амбасади в Москві, потверджують безголова в советському господарстві та страшну нужду і злидні, в яких живуть „щасливі“ советські раби.

МОСКВА ПОБАЧИЛА „ФАШИСТІВ“ В АМЕРИКАНСЬКІЙ АРМІЇ.

Москва, 29 грудня. (АП). — „Красная Звезда“, орган советської армії, вилаяла вчора Америку за те, що вона, мовляв, в своєму гарнізоні в Берліні держить „добрих горлорізів, шпигунів та диверсантів“, скріплених „фашистськими переміщеннями особами, яким на швидко признано американське громадянство“. Газета твердить, що ці „горлорізи“ довають німецьких комуністів та советських офіцерів і опісля вимушують від них зраду советських військових таємниць. Вікіні газета висловлює здогад, що це, правдоподібно, „не діється без відома і згоди американського управління“. Подібні твердження зі советського боку майже завжди видиваються безпосередньо після того, як в американські руки попадуть наявні докази, що це все власне практикують большевики.

ІТАЛІЙЦІ ВИСЛОВЛЮЮТЬ ВДЯЧНІСТЬ ЗА АМЕРИКАНСЬКІ ПОДАРУНКИ.

Неаполь, Італія, 29 грудня. — Сьогодні окремому італійському комітету тут передано першу посилку американських подарунків для італійського народу, зібраних по цілій Америці „Потягом Дружби“. При цій нагоді вголослено багато промов і представники італійських громад висловлювали хвилюючі подяки для американського народу за його великодушність у відношенні до італійців. Італійський уряд був заступлений на цій імпрезі віцепрем'єром, Раччіярді. Він згадав у своїй промові про „безчисленні докази великодушності“, виявлені американцями до італійців від закінчення війни, та заявив, що „без американської допомоги Італія сама ніколи не піднялася б з руїн і спустошень війни, яких зусилъ вона до цього і не докладала б“.

НІМЕЧЧИНА ЗНОВУ ЦЕНТРАЛЬНОЮ ПРОБЛЕМОЮ.

Інтересний американський голос в справі європейської політики.

Нью Йорк, 29 грудня. — Нью Йорк Таймс в першій редакційній статті ставить сьогодні Німеччину знову в центрі європейської політики, вказуючи рівночасно напрямом, в якому може в дальшому розвинути американське становище до неї. В статті п. з. „Німеччина — ключова проблема“ доказывается, що дотеперішня американська політика для відбудови і замирення світу коштувала американських платників податку 17 бильйонів доларів, але не дала у висліді ані відбудови, ані миру, бо не розв'язано центральної європейської проблеми, іменню, справи Німеччини. Війна знищила не тільки гітлерівський диктаторський режим, але теж Німеччину, як націю, створюючи на її місці порожнечу, що буде причиною постійних політичних і господарських криз, якщо її не пошастить відповідно заповнити. Газета пропонує видати ще дальших 17 бильйонів доларів і заповнити цю порожнечу, яку вважається за одну з альтернатив: або врятувати світ, або віддати його на поталу большевищизмі.

БРАТОВБИВЧА ВІЙНА В ГРЕЦІЇ

Атени, Греція, 29 грудня (АП). — „Битва за Епір“ між грецькими урядовими військами і комуністичними партизанами розгорілася сьогодні до крайніх меж та набрала небувалої жорстокості. Після того, як урядові війська проломали большевицьку лінію облоги і перекинули одну бригаду на скріплення обложеного в Коніца урядового гарнізону, комуністи ввели в дію нові батальйони, замкнули знову кільце облоги та вдерлися на передмістя Коніци. Обложеному гарнізону запекло обороняється. Обидві воюючі сторони понесли великі втрати. Комуністи одержують щораз нові підкріплення з альбанського боку і їх загальну силу оцінюється на понад 29,000. З дотеперішнього перебігу боїв виходить недвозначно, що комуністи кинули свої головні сили і всю важку зброю на здобуття Коніци, віддаленої тільки 5 миль від альбанського кордону, намагаючись здобути це місто на столицю тількищо проголошеного комуністичного уряду „вільної Греції“. З грецьких урядових джерел наводяться докази, що цілою комуністичною акцією керує „закордонна потуга“.

СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ ГРАЄТЬСЯ З ВОГНЕМ.

Британсько-американське становище в справі Греції.

Лондон, 29 грудня. — Сьогодні тут з поінформованих джерел повідомлено, що Лондон є в постійному контакті з Вашингтоном в справі нового положення в Греції. Британці зберігають повністю „холодну кров“, вважають, що положення не вимагає надто великого поспіху в рішеннях та вважають, що їх повинна винести насамперед Америка. В Греції перебуває ще малий відділ британських військ, що держиться здалека теперішніх подій, але в Лондоні заявляють, що коли б один тільки британський вояк згинув від кулі комуніста, то це мало б далекойдучі і цілком несподівані наслідки. Британці вважають, що теж Америка повинна вислати до Греції „символічний“ відділ війська. Тут ніхто не сумнівається, що за цілим комуністичним „урядом вільної Греції“ теперішнім розпаленням війни криється Москва і хоча вона виявляє велику остерожність у формальному поступуванні, проте в лондонських урядових колах підкреслюється, що своєю політикою в Греції і взагалі на Балканах Москва веде дуже небезпечну для неї гру з вогнем.

ГРЕЦЬКЕ ОБВИНУВАННЯ ПРОТИ ЮГОСЛАВІЙ В О.Д.

Лейк Соксес, Н. Й., 29 грудня. — Грецький представник в О.Д. звернувся сьогодні до генерального секретаря Тригве Лі з формальним обвинуваченням проти Югославії за порушення двох резолюцій Генеральної Асамблеї: щодо допомоги партизанам і „підпалювання війни“. В Грецькому обвинувачуванні стверджується, що югославський уряд дозволив проголосити через його радіовисильню офіційний комунікат грецьких большевиків про створення комуністичного уряду.

НАПРУЖЕННЯ МІЖ СОВЕТСЬКИМ УПРАВЛІННЯМ ТА АВСТРИЙСЬКИМ УРЯДОМ.

Відень, Австрія, 29 грудня. — В останньому часі напруження між советським військовим управлінням й австрійським урядом ще більше загострилося. До нових непорозумінь дійшло після закиду австрійського міністра прохарчування, що Совети не допускають до планованого розподілу харчів. Совети зі свого боку видивають обвинувачення, що австрійський уряд саботує роботу сконфіскованих Советами в характері воєнної добиці фабрик, не допускаючи до них потрібної кількості електричної енергії.

ІТАЛІЙСЬКІ РИБАЦЬКІ ЧОВНИ ВТІКЛИ З ЮГОСЛАВСЬКОГО ПОЛОНУ.

Рим, 29 грудня. — Протягом останнього часу югославські воєнні кораблі захопили 15 італійських рибацьких човнів, демонструючи цим свою „силу“. Сьогодні італійський міністер оборони повідомив, що 12 з цих човнів втікли вже з югославського полону та причалили до свого матірнього порту.

СОВЕТИ ДАЛИ ЧАСТИНУ ВОЄННОГО ВІДШКОДОВА ВАННЯ З НІМЕЧЧИНИ НА ЗАХІД.

Париж, 29 грудня (АП). — Французьке міністерство закордонних справ сьогодні повідомило, що большевики згодилися видати зі своєї зони Німеччини західним союзникам незначну частину воєнного відшкодовання, в кількості 60,000 тонн збіжжя, вугілля та оливи до машин.

„ПАТРІОТИЗМ“ ІТАЛІЙСЬКИХ КОМУНАІСТІВ.

Рим, 29 грудня. — Провідник італійських комуністів Толіятті сьогодні знову повторив негативне становище в справі американської допомоги для Італії, заявляючи, що він є „проти американської інтервенції“. Італійська проти-комуністична преса в коментарях підкреслює, що Толіятті є проти американської інтервенції в рятуванні італійців від голодової смерті, бо він сам недавно привіз собі повний портфель грошей з Москви.

Життя на Закарпатті

(На підставі звідомлень емігранта, який покинув Карпатську Україну в липні 1947).

(Докінчена)

IV. Преса.

Є такі пресові органи: „Закарпатська Правда“, „Закарпатська Україна“, „Закарпатська Молодь“ і „Гроз Сьв“.

Вся преса є під строгою контролею і цензурою партії. Всі статті прямують до вихвалювання вождя Сталіна, конституції і союзу. Сильно агітують за колективізм. Всякі „здобутки“ соц. змагання вихвалюються і в перборській формі подаються до відома публіки. З крайньою ненавистю і тенденційною стороною пишуть і агітують проти альянтів, а час від часу проти зрадників „німецько-українських націоналістів“. В інших деталях закарпатська преса нічим не різниться від решти союзу.

Варто згадати, що „конституцією забезпеченої свободи преси“ абсолютно нема. Ані свободи слова.

V. Наставлення населення до влади, режиму.

1. З огляду на поведінку мадярів за часів їх окупації — перед приходом союзу — було на Закарпатті багато людей, що некали їх. Було до 30% населення, що сподівались визволення зпід мадярського панування.

В даний час немає союзу. Навіть режим більше прихильників, як 5%. І то тільки ті, що користаються привілеями, як нап. партійні люди, або на вишково добрих достачають. Ціла опінія населення є гостро проти большевиків.

По селах і не скривають ненависті до нових володарів. Голосно нарікають на соврежний, хоч за те часто-густо приходиться їм відповісти перед МГБ. Люди на Закарпатті не привикли абсолютно до союзу, методів, методів, а головне не можуть помиритися з тим, що за всяке слово, за всяку дрібничку арештують і потагають до суворой відповідальності. Крім того, депримує кожного те, що відчували страх перед невидимими донощиками і арештами. Пишуть „невидимим“, бо на ділі так і є, що ніхто не знає, при кому можна щось сказати без страху, щоб про те не довідались МГБ. Вонаж, те саме МГБ, успішно вже по селах зорганізувати своїх донощиків, які систематично і послідовно поїзні зв'язувалися на команді МГБ і розкривали, що діється в селі, хто як настроєний, що говорить, що робить, з ким сходиться і де і т.д.

Факт також, що ті донощики не „працюють“ з власної волі, але з примусу. Їм щось закинуто, якись провини супроти „народу“, чи „робочого класу“ відшукано, а опісля поставлять їх перед альтернативою: або мусять співпрацювати з МГБ і доносити, що робиться, або думати про союзу. Часто оці донощики хотіли би звільнитися себе зпід того всього, не дивлячись на небезпеку, що їх арештують, оповідають одні одні (на селі), що їх примусили доносити. І так люди дізнаються про систему і кривість большевицького режиму. Правда, такі люди, як враги народу, мандрують опісля в невідомі краї.

До літа 1947 р. не було на Закарпатті масових репресій з боку МГБ, досі ще цілі села не вивозили, але арештувань дуже багато. За найменшу про-

вину арештують, підозрюючи в натримуванні з „скритою реакцією“.

Всі ті випадки арешту є тільки доливанням оливи до огню ненависті і спротиву. Навіть прості люди, які ніколи не знали, що це таке поліція, тепер трясуться на самому згадку слова „безпека“ (так називають популярно М. ГБ).

2. МГБ поділило все населення, ліпше сказано „врагів народу“, на три групи. До першої групи належать ОУН, до другої — люди національно свідомі, а до третьої — люди „анти союзу“.

І ясно, що кожного, хто не вигідний режимові можна зачислити до одної з вище згаданих груп, бо антисоюзу човіком може бути і та проста неосвічена, неграмотна селянська бабця, яка нарікає, що голодна, або боса. Я хотів конкретно сказати взагалі яке наставлення до союзу режиму. Коротко: дуже і дуже вороже.

Якби дійшло до тайного голосування за чи проти союзу, то 99% майже голосувало би проти. Бо навіть тих 5% партійних людей голосували б проти. Вони також не є вдоволені скрутним економічним положенням.

3. Як виглядає цілий акт прилучення Закарпатської України до УССР.

Народна Рада виготовила маніфест. Його видрукували в багато тисячах примірників з відповідними змінами, під текстом маніфесту, рубриками.

Маніфест сам говорив, що (приблизно): ми, нижчепідписані, своїми власноручними підписами стверджуємо, що, оскільки ми знаємо, що рабської влади буржуазно-капіталістичних націй, бажаємо добровільно прилучитися до УССР, і т.д. Цей маніфест розіслано по всіх сільрадах. Опісля секретар сільради із представником партії та МГБ ходили від хати до хати і сипали підписувати маніфест. Підписували кожний, хто тільки вмів писати. Навіть діти в школах підписували. Хто не вмів писати, того підписував секретар, а він поставив хрест. Було багато випадків, коли приходили із маніфестом і говорили підписувати, хто хоче дістати нафту, чи цукор. Якщо есентуально найшлись свідоміші і не хотіли підписувати, то їх собі позначив у нотес партійників, чи НКВД-іст. І такі човіки та його родина навіки оплямлена буде перед Соціалістичною Родиною, а їх доля — відома. По скінченні „підписувань“ урочисто віднесли маніфести представникам нар. ради до Москви, де його зложили в архів, і тим самим акт прилучення 3. У. був скінчений.

4. Переслідування. МГБ арештувало всіх з чорною минувиною. Практично це означало, що всіх, хто був в організаціях ОУН, хто був у Січі, або був популярним політичним чи громадським діячем національного відродження населення Закарпаття. Декого випустили на волю, але з обов'язком працювати з поліцією, щоб тим самим змити з себе пляму ворога народу. Щераз повторюю, що всі арешти і катування та заслання на Сибір спричинилися у великій мірі до ненависті і бажання зміни режиму та позбуття окупації.

5. Ніхто на Закарпатті не вірить, що сов. режим зістане на тривало. Кожний надіється зміни, або якби не ця надія, то люди не витримали б. І так є багато самогубств. Кінчали з собою люди, які остаточно втратили надію на краще життя.

Партійні агітатори ведуть шалену акцію пропаганди, ви-



НОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ ШВАЙЦАРІЇ — 3 днів 1. січня 1948 стане президентом Швейцарії д-р Енріко Чедіо, родився 58, що був президентом в 1943 році. Є членом католицької консервативної партії. Президента вибирають на один рік.

хвалюючи союзу, рай і говорять, що моментальні труднощі, голод і нестаток є за причинені війною, і що по основній переорганізації суспільного життя на сов. лад, буде багато краще. Говорять про соціалістичні здобутки, про майбутній добробут, не забуваючи оплюгавлювати і підцінювати життя в капіталістичних державах. Конкретно, вгворюють нашим закарпатцям, що їм тепер багато краще житиметься, як за ЧСР, чи під мадярською окупацією. І не тяжко собі уявити, як регають на те і як сприймають все наші селяне. Не говорять однак нічого, бо не можна. Але в собі кожний подумує, де правда і що з того всього правдиве.

6. Підсумки: Коротко можна сказати, що населенню Закарпаття вже надали поради до сього, і бажанні зміни. Гірше є те, що багато людей, а в тім числі багато інтелігенції, страивши всяку надію на краще майбутнє, попадають в детаргю і байдужість. Стануть живими трупами. Не цікавляться більше нічим і нічого не бажують. Скажуть їм працювати — працюють, скажуть кричати на славу Сталінові — кричать, а скажуть бити буржуїв і ворогів СССР — будуть бити. Бо перестали думати і втратили всяку ініціативу до приватного життя та особистого почину. Стали машиною — механізмом союзу, суспільства без душі.

І на жаль таких людей на Закарпатті чим раз більше. Люди привикли вже мовчати і зносити труднощі без відпору. В державах, де не знали союзу, устрою або впливу є здивування, чому люди не протестують, або чому не повстають проти режиму, якщо так погано там живеться. Або чому навіть в газетах не протестують проти тиранії. На це має відповідь у нас кожний селянин: навчилися, що свобідно можна тільки хвалити союзу, а ніколи критикувати. А також ясно, що всякий організований спротив є неможливий через страху, точну і послідовну контролю всього сказаного і зробленого, та створену поліцією атмосферу взаємного недовіри.

VI. Наставлення населення до чехів, мадярів і Алянтів.

Тут багато говорити не прийдеться, бо можна висловити становище населення до чехів та мадярів процентно. Якщо прийшлося би вибрати між чехами і мадярами, то 80% було би за чехами, а решта за мадярами. Тут може кинутись в очі те, що населення воліє так само окупантів (чехів, а-бо мадярів), а не самостійної держави. Це є окрема капітала.

Большевики стараються „українізувати“ тамошніх українців, підкреслюючи, що тепер є Україна: І своєю поведінкою, пропагандою, режимом дискредитують слово Україна, бо воно зв'язане з терпіннями, пе-

реслідуваннями і недостатками.

З другого боку, через тяжке економічне положення і голод, найбільшою проблемою є „істи“. А всім ще живо в пам'яті є що за чехів жилося добре, а за мадярів хоч істи було. На Англію та Америку покладають великі надії, складаючи віру на війну і визволення зпід Союзу. Ну, а само собою тим самим симпатизують з вище-згаданими народами.

VII. УПА.

На Закарпатті навіть у останньому часі діє УПА. Люди ставляться прихильно, але якщо появляється десь повстанці, то йдуть і голосять, бо в противному випадку накладає МГБ на те село підозріння співпраці з повстанцями, а тоді вже слідує масові репресії — і село зникає. Такий випадок стався на Волищині.

VIII. Партія.

До компартії не примушують вступати, а навпаки, щоб бути партійним, треба перейти довігу і основну перевірку минулого, соц. поставлення батьків і власне, та довший час бути кандидатом у члени. Опісля повинні заручитися двома партійні за кандидата, аж так дістає партбилет.

У нас дуже мало партійних. В кожній селі один, два (не брати дослівно). Про структуру партії не буду писати, бо це відома річ.

Приналежність до партії зв'язана з різними привілеями, як нап. у одержанні посади, приділів харчів і різних вигод. Далше, партійного човіка НКВД не сміє арештувати без дозволу партії. Партія керує всім державним апаратом, а навіть всім життям. Нема діяльності суспільного життя, куди би партія не мала права вмішуватись, контролювати і давати напрямні діяльності.

Партія має свій апарат так само розчленений, як і адміністрація. Отже в партії є ті самі ресорти, як і в адміністрації. Збори відкрива і ними перепроводжувала заступниця головного, пані Марія Малевич, яка повітала присутніх, і пояснила цілі зборів, кажучи, що збори скликаю, щоб подумати, як допомогти нашій дорогій організації зрости до 50 тисяч членів. Вона теж виявила своє здивування, що відділи У. Н. Союзу в Південній беруть таку малу участь в організації нових членів. Українська молодь відходить від молодого покоління У.Н.Союзу нас і вступає в чужі організації, хоч вони не є дешеві від нашої організації. Бесідниця Тимі книжками познайомлює радила ще родичам, щоб купили свій дітям чи внукам Різдвяний дарунок покласти У. Н. Союзу, а це буде для них найкращим дарунком. На зборах були заступлені такі відділи: 17, 24, 53, 56, 63, 89, 91, 96, 109, 113, 118, 132, 136, 161, 232, 276, 296, 384, 396, 431.

Відтак пані Малевич представила і поклала до слова головного секретаря У. Н. Союзу, п. Д. Галичина, якого чисельно зібрані відділові урядники і члени У. Н. С., привітали гарячими оплесками.

Забираючи слово, п. Д. Галичина заявив, що вже минуло півтора року, як була остання конвенція У. Н. Союзу, а делегати цієї конвенції висказували тоді свої побажання, щоб до слідувалої Конвенції, У.Н.Союз зріс до сотисяз членів. Чи сповняться ті бажання делегатів? Треба сказати, що ні. В часі війни, хоч часи були не сприятливі до організування нових членів, проте вписувалося більше нових членів до У.Н.Союзу як тепер, хоч У.Н. Союз, поступив багато краще як інші організації, виплачуючи посмертне за погиблих воєнів, що війні вступили до нашої організації, чого не робили інші асекураційні компанії.

Останні два роки були гірші в організуванні нових членів.

В кожній українській хаті повинен знаходитись часопис „Свобода“.

ОТЧЕ НАШ МОЛИТОВНИК

— для — УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

Друге видання Друкарні ОО. ВАСИЛІЯН.

В гарній тривалій шкіряній оправі з позолоченим хрестом на окладинці. Ціна \$1.25.

Замовлення wraz з належністю слати до:

„СВОБОДА“

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

3 Канади належить платити гідний американською валютою.



BEGINNING JAN. 1 — Wide Range Local Calling for ALL Telephone Customers

• When the new telephone rates become effective on January 1, all 5-cent toll charges will be eliminated on calls between points in New Jersey where such a charge previously applied. These former 5-cent toll points will be included in your local calling area.

• Broadening the local calling area for those who did not have "extended area service" increases the number of tele-

phones they can reach without a toll charge.

• The adoption of wide-range local calling for all, recognizes the increasing social and business interests among the people of neighboring communities. It is an important step in making your telephone service faster and more useful.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

BUILDING A GREATER TELEPHONE SERVICE FOR A GREATER NEW JERSEY

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ПІТСБУРГ, ПА.

Окружні Збори Відділів У. Н. Союзу в Південній.

Дня 30, листопада відбулися в Південній окружні збори відділів У. Н. Союзу Південній. Збори відкрива і ними перепроводжувала заступниця головного, пані Марія Малевич, яка повітала присутніх, і пояснила цілі зборів, кажучи, що збори скликаю, щоб подумати, як допомогти нашій дорогій організації зрости до 50 тисяч членів. Вона теж виявила своє здивування, що відділи У. Н. Союзу в Південній беруть таку малу участь в організації нових членів. Українська молодь відходить від молодого покоління У.Н.Союзу нас і вступає в чужі організації, хоч вони не є дешеві від нашої організації. Бесідниця Тимі книжками познайомлює радила ще родичам, щоб купили свій дітям чи внукам Різдвяний дарунок покласти У. Н. Союзу, а це буде для них найкращим дарунком. На зборах були заступлені такі відділи: 17, 24, 53, 56, 63, 89, 91, 96, 109, 113, 118, 132, 136, 161, 232, 276, 296, 384, 396, 431.

Відтак пані Малевич представила і поклала до слова головного секретаря У. Н. Союзу, п. Д. Галичина, якого чисельно зібрані відділові урядники і члени У. Н. С., привітали гарячими оплесками.

Забираючи слово, п. Д. Галичина заявив, що вже минуло півтора року, як була остання конвенція У. Н. Союзу, а делегати цієї конвенції висказували тоді свої побажання, щоб до слідувалої Конвенції, У.Н.Союз зріс до сотисяз членів. Чи сповняться ті бажання делегатів? Треба сказати, що ні. В часі війни, хоч часи були не сприятливі до організування нових членів, проте вписувалося більше нових членів до У.Н.Союзу як тепер, хоч У.Н. Союз, поступив багато краще як інші організації, виплачуючи посмертне за погиблих воєнів, що війні вступили до нашої організації, чого не робили інші асекураційні компанії.

Останні два роки були гірші в організуванні нових членів.

В кожній українській хаті повинен знаходитись часопис „Свобода“.

у цій справі телеграму до през. Трумана і департаменту стейту від імені У.Н.Союзу. Та краще було б підписати її в імені 50 тисяч членів, бо таке число скорше тамиться. У.Н. Союз доходить маетково до 91% мільйона. Це є добре забезпечена українська організація.

Відтак наступили запити, на котрі п. Галичин давав задоволяючі відповіди.

Під кінець привітав збори щирими словами головний секретар Української Народної Помочі й член У.Н.Союзу, п. М. Дуткевич, бажаючи зборам гарного успіху. По вичерпанню організаційних наряд збори замкнуло відспівання „Ще не вмерла Україна“.

Йосиф Литвин, Марія Карпа, секретарі.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВПИСАЛИ СВОІХ ДІТЕЙ ДО У. Н. СОЮЗУ?

НОВИЙ ПРАКТИЧНИЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВАР

Найбільше уживаних слів в загальному житті, з поданням докладної англійської вимови.

Завдані Г. ПІЯШКО.

Ціна 75 центів.

THE NEW PRACTICAL UKRAINIAN-ENGLISH — and — ENGLISH-UKRAINIAN DICTIONARY

giving the pronunciation of the most used English words in Ukrainian sounds.

By H. PLATSKO

Price 75 cents.

Замовлення wraz з належністю слати до:

„СВОБОДА“

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

УКРАЇНЦІ МІСТА ШІКАГО І ОКОЛИЦІ!

ВСІ НА СТІЧУ НОВОГО 1948 РОКУ!

— ВСІ НА —

МАЛАНЧИН ВЕЧІР

В СУБОТУ, 10. СІЧНЯ (JANUARY 10, 1948)

В СОЮЗОВІМ ДОМІ, 843 N. WESTERN AVE.

Вступ 1 дол. (incl. tax) Початок в год. 9. вечір. Добра музика, відповідний буфет і приємне товариство. В годні 12-тій прощання Старого і привітання Нового Року.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОЙТ, МІШ.

Дітройтська громада в обороні прав українського народу.

В неділю, 30. листопада, в головній залі Українського Народного Дому при Мартині і Мішген вул. відбулось віче в обороні прав українського народу та в допомогу його визвольній боротьбі.

Предсідник філії Українського Конгресового Комітету, П. Демян, відкрив віче і покликаних на предсідника С. Гаву. Секретарювали: П. Крупка і підписаний.

На вічу виступали з промовами учасники Панамериканської Української Конференції в Нью Йорку, інж. Дмитро Андрієвський з Бельгії, представник європейського Координаційного Українського Комітету та інж. Андрій Білопольський з Аргентини.

Шановні гості, в півторогодинній промові передали враження з Панамериканської Української Конференції, яка буде записана золотими буквами в історії українців, які живуть в південних, середніх і північних республіках Америки.

Перший промовив інж. Дмитро Андрієвський, передав привіт від українців по тамтін боці Атлантичного океану і зясував теперішнє жадливе положення нашого народу в Європі. Майже всі наші люди є голі, босі й голодні, але не піддаються. Пролітає кров за визволення України не буде даремна. Вже не раз вороги винищували наш нарід, однак він живе і буде жити. Ворожа сила не має способу перемогти український нарід. Усе нові кадри стають в ряди Української Повстанської Армії до боротьби за Україну. Наша справа є ясна, українська проблема мусить бути розв'язана теж і в світовій політиці. Перша Панамериканська Українська Конференція, яка відбулась в Нью Йорку — поклялася

ЩО ПИШУТЬ?

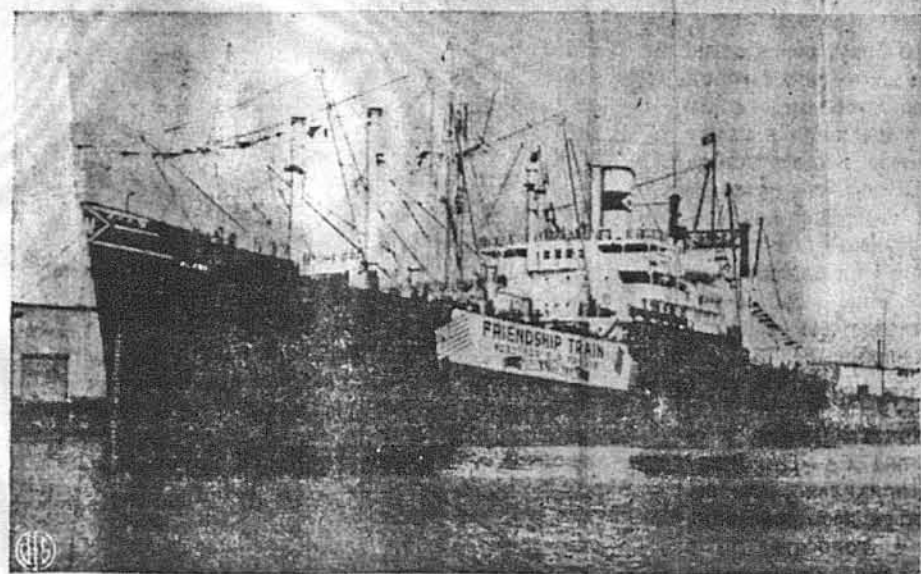
ПІД ВРАЖЕННЯМ ЛІСТУ АМЕРИКАНЦІВ ДО СКИТАЛЬНИКА.

(Писаного до Обори, Н. Я. в жовтні 1947 р.)

Коли я отворив Ваш лист, та прочитав його кілька рядків, мені пустилися слюзи з очей. Мене стиснуло щось за горло і я не був в силі опам'ятитись. Я, круглий сирота, тепер — скиталець на чужині, одержав листа й допомогу від цілком незнамих мені людей з далекої Америки. Я не в силі Вам скласти належної подяки, хай Вам Бог нагородить.

До Німеччини понав в 1943 році. Мені вивезли німці на примусові роботи і дозволили працювати в голоді й холоді 12 годин денно. Так було до травня 1945 р., коли то англійська армія визволила мене з тої каторги. Вам може дивно, чому я не вернувся домі. Та коли читаєте газети, то знаєте, що нас в Австрії й Німеччині є сотки тисяч і ніхто з них не хоче вертатися домі.

Всього Вам не можна описати, але згадаю, що в 1939 році половина нашого села попала під Німеччину, а друга половина під большевиків. Я тоді весь час був під большевиками і знаю, що це значить жити під їхнім пануванням. Бувало так, що як хто з нашої половини села пішов до церкви, яка була по німецькій стороні, то таких вивозили на Сибір. Так було до 1940 р. Тоді большевики переселили нас до Стрийського повіту і ми мусили їхати фірами до нових місць. Ми мали добру господарку, а на наказ большевиків ми мусили все покинути. Нам дали узяти лише тільки, що



ПОВЕЗЕ ХАРЧІ ДО ЄВРОПИ. До Нью Йорку прибує з Нью Орліс коарбель „Авалон“, що повезе до Європи дарунки в харчах, зложені до „Поїзду Дружби“. З Нью Йорку відпливе до Європи 20. грудня.

перші основи для об'єднання всіх українських партій і груп по цілому світі, які тепер мають створити одне політичне репрезентативне тіло, яке мало б говорити за український поневолений нарід.

Другим бесідником був консуль Андрій Білопольський. Він привітав присутніх від українців південних республік і підкреслив, що ні моря, ні океани нас не розділяють, бо в нас є та сама ідея, яка бажає волі українському народові. Він привітав присутніх від українців південних республік і підкреслив, що ні моря, ні океани нас не розділяють, бо в нас є та сама ідея, яка бажає волі українському народові.

Нам треба попірати Українську Повстанчу Армію, наших скитальників, Український Допомоговий Комітет, Український Конгресовий Комітет та Панамериканську Українську Конференцію. Тільки об'єднано і спільними силами можемо допомогти українському народові здобути волю.

До збірки промовив В. Дідиш. Він підкреслює, що коли в Європі гинуть найкращі сини і дочки за волю України, то

могло поміститися на 10 возах, а решта все пропало. Не було в нас одного стебла для худоби.

На новім місці перемучились ми до 1941 року. Тоді большевики обдерли нарід з усього, а потім узялися за поневолення. Що тоді діялось, важко мені згадувати, бо мурашки по за шкірою лезуть. Ви чули вже про вивожених на Сибір, про масові вбивства. Світ такий великий, а нам не стало в ньому місця на життя.

Коли з вибухом війни між німцями й большевиками ми вернулися до нашого рідного села, наші доми були поруйновані. На місце червоного ката прийшов німецький тиран. Терором приневолювали нас німці до послуху і перекидали нас у свій край на роботи. Тепер на нашій рідній землі йдуть важкі бої, ведені героїською Українською Повстанською Армією.

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

ми повинні теж допомагати. На працю Українського Конгресового Комітету зложили свої жертви члени і прихильники біля \$600:

А. Біловус \$25; А. Кривий \$20; П. Масляк \$15; по \$10: А. Котівич, Н. Мірус, Український Народний Дім, Н. Крук, д-р І. Грибик; по \$5: Н. Угрин, І. Столяр, С. Честух, І. Ладика, М. Сохан, В. Яворський, І. Кульчицький, М. Еднан, Г. Назаркевич, М. Малеско, І. Палій, В. Дідик, Л. Войтович, С. Гава, І. Іванчук, С. Дулька, Н. Небоженко, А. Будзол, А. Білик, С. Погрибенький, Я. Дидів, М. Шустакевич, І. Панчук, Г. Букачевський, о. В. Білинський, С. Беруг, М. Чемний, Н. Бугіль, П. Демян, Т. Гаврилюк, П. Запорожеш, П. Вернишук, І. Семенен, І. Шеремета, М. Попович, О. Перещика, М. Онуфрій, Н. Горин, І. Заблоцький, С. Левчук, Т. Карп, Г. Пилипчук, С. Курчів, Ю. Новак, М. Бабій, В. Красний, І. В. Дячун, С. Перещик \$3; по \$2: П. Кульчицький, С. Мельник, І. Грудний, Г. Осипенко, М. Кульчицький, К. Колодій, А. Блашук; по \$1: В. Красний, П. Сташиславська, К. Михальчук, І. Маданяк, М. Паньків, М. Бек, І. Бек, П. Крушко, С. Дембицький, Д. Субашко, О. Хабро, М. Кобурович, С. Деркач, Н. Курочка, С. Нагайло, М. Кульчицький, С. Семенен, І. Гулька, С. Федик, М. Винишук, В. Цимбаліст, С. Гаврилюк і Г. Баско. Решту дрібними датками.

Далі говорив предсідник Злученого Українського Допомогового Комітету, адв. І. Панчук. Він пригадав присутнім, що Український Конгресовий Комітет, потребує допомоги, однак не можна забувати за працю Українського Допомогового Комітету, яка є дуже важна, бо там в Європі наші брати і сестри в голоді і холоді.

По цім були запити, на які бесідники давали повчаючі відповіді. Після цього прочитано резолюцію до Президента Злучених Держав Америки, Г. Трумана, яку прийнято одностайно. Українським національним гимном „Ще не вмерла України“ закінчено це Віче-Маніфестацію.

Ще треба згадати, що на запрошення комітету, шановні гості прибули до Дітройта в

пятницю, вечером. В суботу організували динамічний Дітройт, а в неділю гостювали на „Великом Голі“ — бенкеті в честь д-ра А. Кібзеля, який вівбувся в Українським Народнім Домі. В понеділок вечером передали привіт українцям через Українську Радіо Годину, якої директором є Микола і Юлія Шустакевич. В вікторю вечером шановні представники говорили на вічу в Віндзор, Онт., Канада.

Іван В. Дячун.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Нью Йорк, Н. Я. — До спису жертв, зложених на маніфестації в Купер Юніон, додати: Онуфрій Балас \$2.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 23. грудня 1947 року помер у 63. році життя

ТЕОДОР ГАЙДА, перший організатор і бушій секретар Тов. ім. Тараса Шевченка, віл. 64 У. Н. Союзу в Петерсон, Н. Дж. Покійний оставив у смутку жону Ану, 2 дочок синів і 3 внуків. Похорон відбувся 26. грудня. Поховано Покійного на цвинтарі Калварія в Петерсон. — В. Я. П.

Дня 17. листопада 1947 року помер у 63. році життя

ІВАН МУДРИК, член Тов. ім. Б. Хмельницького, віл. 158 У. Н. Союзу в Брукліні, Н. Я. Покійний вступив до Союзу в 1931 році. Походив зі села Добровір, пов. Кам'янка Струм, Зах. Україна. Покинув у смутку жону Татяну, дві дочки Олену і Ольгу, зятя, внука і брата. Похорон відбувся 20. листопада з церкви Сош. св. Духа при участі родини, знайомих і членів Тов. на St. John Cemetery, Mass. рет, Н. Я. — В. Я. П.

Дня 15. листопада 1947 року помер у 67. році життя

МАРТИН ВОЛЯНИК, член Бр. св. Арх. Михайла, віл. 147 У. Н. Союзу в Аленгані, Па. Покійний походив з села Монастира, пов. Бродів, Зах. Україна. Покинув у смутку жону Марію, синів Василя з женою і внуку Ану. Похорон відбувся 18. листопада з погребового заведення при участі родини, членів і приятелів до української правосл. церкви пр. Діви Марії, а відак на український цвинтар на Фулerton, Па. — В. Я. П.

І. Федорак, секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ. — Тов. ім. Тараса Шевченка, віл. 241, повідомляє своїх членів, що річні збори відбулись 3. січня, в годині 2. пополудні, в залі під ч. 74 Терис Еле. Обов'язком кожного члена є явитися на ці збори, бо буде вибір уряду на 1948 рік і інші важкі справи до погодження. — К. Фірман, предс.; П. Демус, рек. секр.; С. Бардачевський, кас.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Тов. Запорозька Січ, віл. 21, подає до відома всім своїм членам, що річні збори відбулись в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Г. Домі, 43 Давис Еле. Обов'язком всіх членів є прийти на збори, бо маємо важкі справи до обговорення і вирішення та буде вибір уряду на 1948 рік. — І. Мартин, предс.; Т. Смик, секр.

ТРЕНТОН, Н. Дж. — Тов. Запорозька Січ, ім. Б. Хмельницького, віл. 245, подає до відома своїх членів і членів, що річні збори відбулись в суботу, 3. січня, в годині 7. вечір, в Українській Галі, 824 Едлан ул. Просимо всіх членів і членів прийти на ці збори і вислухати звітну контр. комісії і інших урядників та вибрати уряд на 1948 рік. Пригадуємо, що ми ще не випустили своєї коти нових членів, тому просимо усіх членів і членів привести по одному новому членові. Також є важкі справи до вирішення. — М. Скоропад, редс.; М. Палажій, кас.; А. Крипий, І. Сабат, контр.

ІСТ. СТ. ЛУІС, ІЛЛ. — На річних зборах Тов. Запорозька Січ, віл. 284, 13. грудня, вибрано уряд на 1948 рік: І. Шурик, редс.; Д. Галашевський, заст.; О. Петришин, кас.; І. Васильюк, секр.; П. Кожмолюк, заст.; І. Нішка, В. Греско і Д. Іванчук, контр. комісія; Н. Гуліма і В. Нішка, ком. хворих; Я. Нішка, диверс. Збори будуть відбуватись точно в 8. год. вечір в кожну другу суботу по першій віталі У. Н. Союзу, 1020 Н. 9. вул. — За уряд: І. Шурик, предс.; О. Петришин, кас.; І. Васильюк, секр.

ПОДАРУЙТЕ НА РІЗДВО

„СПОГАДИ“ О. КОШИЦЯ

Хто пічне читати що книгу увечір, той напевно просидить над нею до ранку.

Ця книга особистих спогадів славного диригента й композитора — та найцікавіша книга нашого часу. І легко її читати. Перша частина, 367 стор., \$2.50, друга ще в друку. Обидві частини \$4.00. UKRAINIAN CULTURAL & EDUCATIONAL CENTRE P. O. BOX 3093, WINNIPEG, MAN., CANADA

КОЛЯДИ ЩЕДРІВКИ

— на — РІЗДВО ХРИСТОВЕ

— і — БОГОУВЛЕННЯ

з додатком пісень страстних, воскресних і інших пісень церковних.

Шм 35 центів.

Замовлення враз з належним тістю слати до:

„Svoboda“ P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

ЦЕРКОВНІ ПІСНІ

3 НОТАМИ

50 центів

один примірник

Замовляйте у книгарні

„SVOBODA“ 83 GRAND STREET

JERSEY CITY 3, N. J.

ЧЕСТЕР, ПА. — Тов. Запорозька Січ, віл. 388, повідомляє, що річні збори відбулись в неділю, 4. січня, в год. 2. пополудні, в У. Н. Домі, 4. і Вора ул. Просимо всіх членів і членів прийти на річні збори в означений час. Буде звіт урядників і контролі за 1947 рік і вибір урядників на 1948 рік. — Е. Воловняк, секр.

СІРАКЮЗ, Н. Я. — Тов. Українська Січ, віл. 39, повідомляє членів, що річні збори відбулись в суботу, 3. січня, в 7. год. вечір. Просимо членів явитися на час, вислухати звітну контр. комісії і вибрати уряд на наступний рік. Просимо можджати взяти участь у цих зборах. — А. Яворський, рек. секр.

ПОШУКУВАННЯ

ІВАН БАБІЙ,

якого теперішній побут є в Америці, шукати в зоні Німеччини, пошукує СВОЇХ РІДНИХ родом з села ЮРАШНИ, повіт Косів Польської, Галичини. Мають знаходитись в Західних Державах Америки. Інтересовані звольте голоситись на таку адресу:

WASYL LEVICKI, 2734 Wells Rd., Dundell, Mich.

Де знаходиться ФЕДІР ГНАТІВ (БОДНАРІВ) з села Реклинець, пов. Жовква; шукає за ним його брата Івана сина, Василь. Хто знає про него, або він сам, хай напише на поштову адресу:

THEODORE NYKULA 6618 O'Donnell St., Baltimore 24, Md.

ІВАН СЕНІВ КОГУТІВ родом з Рожнітова, повіт Долина, пошукує КРАЯНІВ та ЗНАЙОМИХ. Адресувати:

SN. JUAN SENIOR ARMERO REP. COLOMBIA SO. AMERICA.

СТЕФА КЕБУЗ

шукає

ТАМАРУ І ЛІРИССУ КУКРИЦЬКІ,

які приїхали в серпні 1947 р. з Німеччини до У. С. А. Вони самі, або хто знає про їх адресу, звольте ласкаво повідомити:

STEFAN KEBUZ, 100 Grove St., Glastenbury 28, Conn.

УКРАЇНСЬКІ СТИННІ КАЛЕНДАРІ

НА 1948

РІК

У гарних кольорах

Календаріом друковане українською мовою

Свята означені чітким червоним друком

Ціна 30 ц. один

На С. О. Д. не писано.

Належність треба посилати разом із замовленням.

Зимовий вид

Христос добрий пастир

Серце Ісуса Христа

Діти, що їх ангел стереже

Серце Пресвятої Діви Марії

Свята Родина

Українські козаки вертаються з полону

Гарний вид фарм

Діти в ялівку, ангел охороняє

Матір Божа Неустанної Помочи

Christ the King

Американський прапор

Христос на горі Олімпій

Lighthouse

Вівар паче вішу

Різдво Христове

Тайна Вечера

Хлопець грає на сопілі

Діти, деревце, св. Николай приніс дарунки.

Св. Николай роздає дарунки дітям

Замовлення слати на адресу:

„SVOBODA“ P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 1756. Жінка щезла!



Вкінці леопард вичерпав свої сили в боротьбі. Його легені були близькі роздуття. Тарзан випливає на поверхню води.



Коли він витягнув втопленого хижака на скелю, він завважав, що Джена щезла.



„Джео!“ — закликав у розпуці малочоловік.



Однак Джена не була в сиромозі почути його оклики.

ПРАЦЯ

ПОТРІБНО ДІВЧАТ ДО ПРАЛЬНІ (ЛОНДРІ), не треба досвіду. Голоситись: PERFECT LAUNDRY 51 McWHORTER STREET, NEWARK, N. J.

ЧИСТИЙ ПІДПІЛЬНИЙ МІД (ПРАВИЛЬНИЙ)
Пушка 234 фунт. \$1.50; 5 фунт. \$2.49.
СВЯТОЧНА ПАЧКА
в котрій є 5 ф. меду, 2 ф. опіханої пшениці 1 ф. маку, 1 ф. щона, 2 ан. грибів, 2 ан. жмину, наш Адамнах з поученням, як не парити, 1 стінний календар на 1948 рік — все за \$3.95.
Замовлення разом з Моней Ордером шліть:
S U R M A
11 E. 7th ST., NEW YORK 3, N.Y.

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СЕРПІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
У випадку смутку в родині клієнта
додаток як в день так і вночі
JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET, cor. Warren Street
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. BErgan 4-5131

Comfortably air conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
601 SPRINGFIELD AVE. NEWARK
and IRVINGTON, N. J.
Easex 5-5555
OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗБАГАТО
Завжди ЩАДІТЬ дещо з вашого забезпечення.
Ми улаштуємо прекрасний ЦІЛНИЙ ПОХОРОН за \$150.00
У випадку смутку в родині клієнта:
KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребовий зарядчик в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4646
— or —
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
86 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.
Phone Blgelow 3-8762
225 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
завдає погребам по \$150
ціні так низькій як ОБСЛУГА НАЙКРАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕНА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2668
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-5877